

Fragebogen für KSS-Anlagen

Questionnaire for coolant filtration systems

Sofern mehrere Kühlkreisläufe vorgesehen sind, bitte diesen Fragebogen für jeden Kreislauf separat ausfüllen.

If it is foreseen to use more than one coolant circuit please fill in this questionnaire for each circuit separately.

Aufgrund des komplexen Bereichs der KSS-Filtration und der Vielzahl der Einflussfaktoren ist es nicht möglich Standardformeln für die Auswahl von KSS-Anlagen zu nennen. Erfahrungsgemäß sind die folgenden Punkte bei der Auswahl eines Systems von Bedeutung.

Due to the very complex tasks in the field of the coolant filtration and the various factors which may influence the right choice for the filter system it is not possible to choose a filter system according to standard formulars. Coming out from our experience especially in filtration technologies the below mentioned questions are important and will help us to find the system which will meet your requirements most precisely.

1. KSS-Bedarf an der/den Bearbeitungsmaschine/n:

Flow rate of coolant at the machine tool/s or other machine/s:

Maschine / machine:

Liter/min / Litres per min:

Druck / Pressure:

- 1:
- 2:
- 3:
- 4:
- 5:

2. Behältervolumen gesamt (ideal 10 bis 15-faches des Umlaufvolumens):

Total capacity of coolant tank (ideally 10 to 15 times the circulation flow): Liter / liter

3. Soll das System als Einzel- oder als Zentralanlage ausgeführt werden?

Stand alone unit or central filter?

4. Rückkühlung notwendig?

Recooling unit necessary?

Dann auch Frage 5 beantworten.

Then please answer question no. 5.

.....

5. Wie hoch ist die erforderliche Kühlleistung in kW?

Which cooling capacity is required in kW?

6. Ist ein komplettes Kühlaggregat oder nur ein Wärmetauscher notwendig?

Completes refrigeration unit or heat exchanger only?

7. Werkskühlwasser vorhanden:

Existing source for cool water:

Vorlauftemperatur:

preliminary run temperature:

.....

8. Energieeintrag kW (alternativ Antriebsleistung der Maschinenantriebe):

Carry in of energy in kW from machine motors or others. (Alternatively power of machine motors):

.....

Bitte Liste separat beifügen.

If more machines power of all motors total. Please attach separate list.

9. Gewünschte Filterfeinheit / Filtration efficiency required: μm

10. KSS-Typ / Type of coolant used

Öl, Viskosität / oil, viscosity: **bei Temperatur / at temperature:** $^{\circ}\text{C}$

Emulsion, Konzentration

soluble oil (emulsion) concentration: **pH-Wert / pH value:**

(mineralölbasisch, halbsynthetisch, vollsynthetisch)

(mineral oil based, or halfsynthetic, or fully synthetic)

11. Bearbeitungsart (z.B. bohren, schleifen etc.)

Type of machining (i.e. drilling, grinding etc.):

12. Bearbeiteter Werkstoff (z.B. Stahl, Aluminium etc.)

Treated material (i.e. steel, aluminium, etc.):

13. Standort der KSS-Anlage (z.B. Keller oder gleiches Niveau)

Where has the filtersystem to be placed (i.e. in the cellar or in a pit or same level as the machine/s):

.....

14. Länge des KSS Vor- und Rücklaufs:

Maximum length of feeding and return pipes (distance from the filter to the users):

Vorlauf / feeding pipes: Rücklauf / return pipes:

15. Auslaufhöhe der Maschine/n:

Outlet height of the machine/s:

16. Sind Hebestationen für die Rückförderung notwendig?

Are lift and return-pumpstations required?

17. Betriebsruheschaltung (Zirkulation der Flüssigkeit während Stillstandzeiten notwendig)?

Weekend control (will circulate the liquid during OFF-periods):

18. Fremdölabscheidung:

Tramp oil separating necessary:

19. Welche Erfahrung haben Sie mit Schaumbildung?

What is your experience with foam creation?

20. Art, Form und Menge/Zeit der Feststoffe? Knäuelbildung (Abrazzo Wolle)?

Type, form, quantity/time of solid parts (particles) Do you expect bulky swarf (brillo pads) in the liquid returning to the filter?

.....

21. Schaltschrankausführung - oder nur Klemmenkasten erforderlich:

Execution of electric cabinet - or terminal box required only:

SPS gewünscht - spezieller Typ:

PLC desired - special type required:

externer Signalaustausch erforderlich:

external signal exchange:

in welchem Umfang / in which complexity:

Betriebsvorschriften - bitte kurz beschreiben:

companies specification - please explain in short words:

.....

Bitte Vorschriftenkatalog beifügen / please attach catalogue

22. Filterhilfsmittel:

Consumables:

Ist es möglich bei erwartetem, besserem Filterergebnis einen Filter mit einem Verbrauchstoff einzusetzen? Is it possible if better filter efficiency is expected to choose a filter using consumables?
.....

23. Wir haben semi-hilfsstofffreie Systeme im Lieferprogramm. Kann/darf ein solches System in Ihrer Firma eingesetzt werden.

Our product range includes systems which are semi-free of consumables. Is this an option for your company?
.....

24. Wie hoch ist der Schleifmittelverbrauch pro Tag, Woche oder Monat pro Maschine?

How many abrasives, per week or months are used on one machine?

25. Wie viel Schlamm fällt pro Tag an?

How many sludge will occur per day? kg

26. Alle Dichtungen sind in der Gummiqualität NBR gefertigt. Sind aus Ihrer Erfahrung andere Dichtungsqualitäten erforderlich?

All gasket are made from NBR material. Are there conditions to be expected which may require better or other rubber quality?
.....

27. Härtegrad des Wassers bei Emulsion:

Degree of hardness of water if soluble oil:

28. Ergänzende Angaben:

Please indicate any other information which may assist us to choose the filter system:
.....
.....

Vollständige Firmenadresse / full company address:

Firma / company:

Ansprechpartner / contact person:

Anschrift / address:

.....

Telefonnummer / telephone no.:

Faxnummer / telefax no.:

E-Mail / e-mail: